

Estereotipos hispano-alemanes en la literatura de viajes del siglo XIX, María José Gómez Perales, Publicacions Universitat de València, PUV, 2025, 449 págs.

MARÍA ROSARIO MARTÍ MARCO
UNIVERSIDAD DE ALICANTE
Rosario.marti@ua.es

La imagología es la disciplina que estudia la representación de otras culturas. Los estereotipos, reconoce en esta monografía Gómez Perales, son necesarios cognitivamente para orientarse en la cultura y el viaje como desplazamiento físico es la experiencia propicia para analizar lo que se despliega sorpresivamente ante la mirada. Concretamente el relato literario del viaje atestigua la vivencia y da cuenta de la experiencia de la percepción de lo ajeno (*Fremdwahrnehmung*). En este texto, la imagología se puede observar a través de estereotipos e imágenes mentales, a veces simplificadas y preconcebidas, que pueden llevar a prejuicios e incluso discriminación. Las imágenes de lo ajeno son, pues, construcciones sociales por las que el viajero se muestra atraído y fascinado, o todo lo contrario. En la base de toda interculturalidad se halla la 'alteridad' entendida como la percepción de lo ajeno. Así surge la ciencia de la xenología que aborda esta percepción

I.S.S.N.: 0570-7218

DOI: <https://doi.org/10.17811/arc.75.2.2025.629-632>



Esta obra está bajo una licencia internacional Creative Commons
Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0

en el ámbito de la interculturalidad. En esta disciplina se hallan varios conceptos como los estereotipos o clichés, los lugares comunes, los mitos o los prejuicios que forman parte del imaginario común; todos ellos se expresan mediante refranes, anécdotas, caricaturas o chistes, que fácilmente pueden desembocar en un reduccionismo.

Todo individuo está unido a un origen espaciotemporal. Referirse al hecho de ser español o alemán forma parte de una tradición secular escrita de hondas raíces en el ámbito europeo, con tópicos habituales en torno a pueblos tan distantes. Desde este marco teórico y con el objetivo del acercamiento y mayor conocimiento de las dos culturas europeas, la autora estudia las experiencias de viajeros de habla alemana del s. XIX en España (Fischer, Huber, Auffenberg, Löwenstein, Wolzogen o Hackländer) y de habla española en la Alemania del siglo XIX (Enrique Gil y Carrasco, Lorenzo Gómez Pardo, etc.), que viajaron por motivos esencialmente diplomáticos, políticos, militares y científicos. Asimismo muestra con nitidez en la obra una categorización de los estereotipos e imágenes de ambas culturas. Esta es clave para explicar el significado de la alteridad cultural, los mecanismos de la percepción de lo ajeno y el diálogo intercultural explorado, con lo que se desvela así un código interesante para la interpretación de la realidad europea.

El estudio se dirige singularmente al análisis de los relatos de viaje del naturalista alemán Emil Adolf Roßmäßler (1806-1867) y del geólogo español Joaquín Ezquerra del Bayo (1793-1859). Se trata de aportaciones a la literatura odepórica de estos dos científicos eminentes del siglo XIX, uno especializado en mala-cología y clasificación botánica y el otro en minería. Ambos fueron conscientes del contraste cultural que supuso su experiencia de viaje y se implicaron en la comunicación de sus vivencias en sendos relatos. Roßmäßler en su *Reise-Erinnerungen aus Spanien* (1854) y en la estela de Alexander von Humboldt, se aproxima en clave romántica al paisaje del sureste español, al clima singular, las ciudades visitadas en mercados y jardines botánicos y a la

fisonomía y elementos del carácter de estos habitantes. Por otra parte, Ezquerra del Bayo aborda de manera costumbrista en su *Viage científico y pintoresco por Alemania* (1847) en las regiones de Salzburgo, el Tirol y parte del Gran Ducado de Baden, el clima y sus ciudades, la fisonomía y el carácter de los austriacos y los alemanes y se recrea en las visitas a las minas y en aclaraciones sobre los procesos metalúrgicos y técnicas propias de su mundo profesional. Se trata de textos diferentes con mayor o menor presencia del factor subjetivo de interpretación.

La monografía hace hincapié en una poética de la descripción de viajes mediante informes, diarios y relatos documentales como formas de expresión estética de indudable valor caracterizador, así como en la expresión de los atractivos existentes, exóticos u orientalizantes en el caso español. La autora señala posteriormente la irrupción de inventos como el transporte por ferrocarril y la fotografía que influyeron de forma decisiva en el ritmo de la descripción en los relatos de la realidad visitada. A continuación, aduce las diferentes características atribuidas a los españoles y alemanes que se publicaron en diversas obras paradigmáticas como las Tablas etnográficas (*Völkertafel*), en una iconografía general de grabados y litografías del siglo XVIII y en la variada bibliografía al respecto en la que convergen los estereotipos mutuos hispano-alemanes y se abordan numerosas cuestiones sobre la leyenda negra.

Se puede decir, por tanto, que esta obra supone una aportación significativa a la ciencia literaria especializada en el género del relato de viajes y que ha sido diseñada desde un enfoque comparatista en el que se abordan las relaciones hispano-alemanas. La obra condensa la esencia de los estereotipos históricos, esencialmente los del siglo XIX. En ella se subraya la necesidad de favorecer el aprecio a la alteridad cultural con tolerancia, apertura y sin prejuicios. La abundancia de perspectivas abordadas es loable en este estudio. La autora transmite la cristalización de numerosas ideas etnográficas, descripciones de paisajes, ciudades, minas, climas y gentes en un estilo fluido y transparente

y mediante un uso estético del lenguaje. Se emplea además con acierto la terminología científica especializada. Por todo ello, esta monografía merece ser tenida en cuenta gracias a su valor teórico y aplicado dentro de la literatura especializada en el género de la literatura de viajes.